



Gama multifunctionala de
perii de sarma
The multipurpose Range
of economy wire brushes.

GRUPUL OSBORN INTERNATIONAL

OSBORN International este un partener care va intelege problemele si care are experienta necesara pentru a furniza solutii eficiente. Metodele de productie moderne, schimbul international de experienta si analiza detaliata a cererilor clientilor ne permit sa mentinem si sa imbunatatim avantajele tehnologice pe care le oferim. Fie in Germania, USA, Marea Britanie, Franta, Danemarca, Portugalia, Suedia, Brazilia, Romania, Mexic sau China, fiecare companie din grupul nostru, impreuna cu numeroasele reprezentante si dealeri din intreaga lume, ofera tehnologii de periere de inalta calitate.

In domeniul perilor industriale, si mai exact al sculelor flexibile de prelucrare a suprafetelor, nu suntem doar un lider mondial in relatia cu utilizatorii industriali, ci si in cea cu comerciantii specializati, cu retelele de vanzari en-gross si en-detail.



Osborn International GmbH
Ringstraße 10
35099 Burgwald, Germany
Tel. ++49 (64 51) 5 88-0
Fax ++49 (64 51) 5 88-2 06
eMail: desales@osborn.com



A/S Borstefabriken DAN
Nr. Bjertvej 103-107
6000 Kolding, Denmark
Tel.: ++45 (76) 32 76 32
Fax: ++45 (76) 32 76 00
eMail: dksales@osborn.com



Osborn International Ltd.
Lower Church Street
Chepstow, Monmouthshire NP16 5XT, Great Britain
Tel. ++44 (12 91) 63 40 00
Fax ++44 (12 91) 63 40 98
eMail: uksales@osborn.com



Osborn International S.A.
Parc d'Activités Les Doucettes
23, Avenue des Morillons
95140 Garges Lès Gonesse, France
Tel. ++33 01.34.45.06.00
Fax ++33 01.39.93.67.11
eMail: frsales@osborn.com



Osborn International AB
(Sinjet Nässjö Borst)
Huskvarnavägen 105
S-56123 Huskvarna, Sweden
Tel. ++46 (36) 38 92 00
Fax ++46 (36) 14 43 49
eMail: info@sinjet.se

Osborn International AB
Svenljungavägen 1
S-51291 Söndregå, Sweden
Tel. ++46 (3 25) 18 98 0
Fax: ++46 (3 25) 62 55 50
eMail: swsales@osborn.com



Osborn International Lda.
(Brushes International Portugal Lda.)
Beco das Lages N.56
4405-511 Canelas V.N. Gaia, Portugal
Tel. ++351 (2) 7 12 57 78
Fax ++351 (2) 7 12 57 79
eMail: ptsales@osborn.com

OSBORN International offers itself as a partner who understands your problems and who possesses the necessary know-how to supply effective solutions. Up-to-date production methods, international exchange of applications and detailed analysis of customer requirements allow us to maintain the highest quality standards and to improve the technological advantages we offer. Whether in Germany, USA, Great Britain, France, Denmark, Portugal, Sweden, Brazil, Romania, Mexico or China, every company within our group, together with our numerous agencies and distributors throughout

the world, offer high quality brushing techniques to the market as well as up-to-date solutions to your problems. When talking of industrial brushes, or more accurately flexible surface processing tools, we are not only the premier world partner for industry but also for engineers merchants, wholesalers, the retail trade and builders merchants.



Osborn International Ltda. (Asberg)
Rua Baependy, 201, Jardim Campanario
Diadema, Sao Paulo/SP-09931-090, Brazil
Tel. ++55 (11) 7 49 25 59
Fax ++55 (11) 7 49 10 82
eMail: brsales@osborn.com



Osborn International, S.L.
Calle Ciudad de Alcoy, 8
46988 P.I. Fuente del Jarro (Valencia), Spain
Tel. ++34 961 325 876
Fax ++34 961 324 602
eMail: essales@osborn.com



Ningbo Industrial Power Brushes Ltd.
Room 4005 Beijing Jiulong Bussiness Center
No. 48 Baishioiao Road, Haidan District
Beijing 10008, PR China
Tel. ++86 (10) 62 17 59 90
Fax ++86 (10) 62 17 53 07
eMail: cnsales@osborn.com



Osborn International
5401 Hamilton Avenue
Cleveland, OH 44114-3997, USA
Tel. ++1 (216) 361-1900
Fax ++1 (216) 361-1913
eMail: brushes@osborn.com



Osborn International S.R.L.
Bd. Bucovina f.n.
725300 Gura Humorului, Romania
Tel. ++40 (30) 234212
Fax ++40 (30) 531785
eMail: constantinescu@osborn.ro



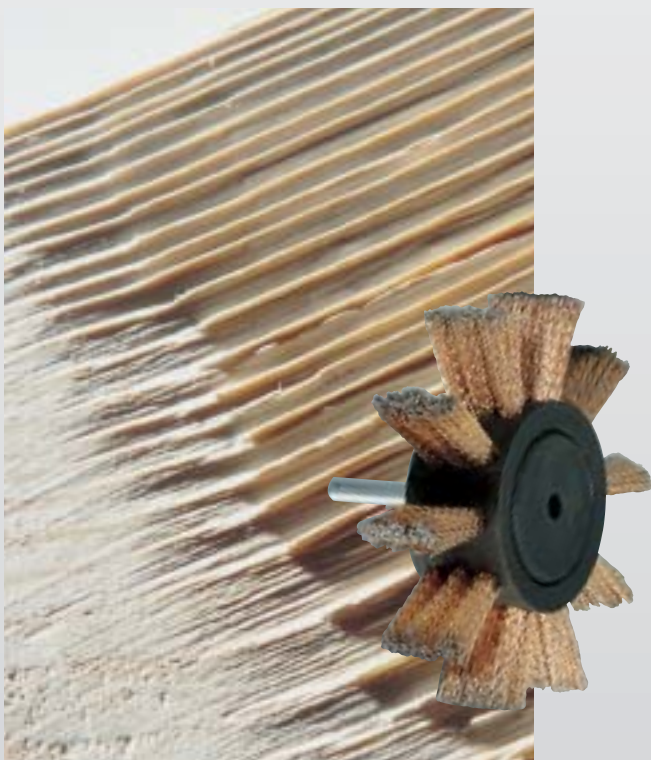
Osborn International
225 N. Freeport Drive
Nogales AZ 85621, Mexico
Tel. ++1 216 361-1900 ext 300
Fax ++1 011 52 63 135266
eMail: mxsales@osborn.com

Aplicatii

Curatarea cordoanelor de sudura
Weld cleaning



Structurarea lemnului
Woodworking



Applications

Curatarea de rugina
Rust removal

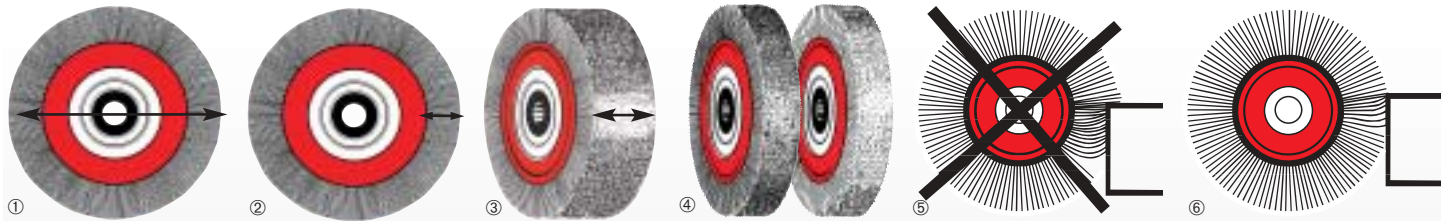


Debavurare
Deburring



Termeni de baza

Terminology



① Diametrul periei

O perie de diametru mare da rezultate si un randament mai bun. Diametrele mari (de pana la 450 mm) sunt de obicei recomandate cu filamente nemetalice. Diametrul in cazul sculelor portabile nu ar trebui sa depaseasca 180 mm, indiferent de tipul de filament.

② Lungimea filamentelor

(Lungimea filamentelor in afara flanse sau corpului periei). De lungimea filamentelor depinde foarte mult actiunea periei: daca acestea sunt scurte peria va fi agresiva, in timp ce o perie cu filamente lungi este flexibila, potrivita perierii suprafetelor neregulate.

③ Suprafata de atac

Periile multisection sau un numar mai mare de perii montate in ansamblu pe un ax confera o suprafata de atac mai mare si necesita o putere mai mare la antrenare.

④ Densitatea periei

Periile cu densitate mare sunt folosite pentru finisaje de finete; de exemplu operatiile de debavuare. Periile cu o densitate mai mica sunt mai flexibile, actiunea filamentelor fiind asemanatoare celei a unui bici.

⑤ + ⑥ viteza periferica si apasarea

Numarul de turatii indicat in catalog reprezinta viteza maxima de operare a periei. In cele mai multe cazuri o viteza mai mica decat cea specificata este insa suficienta. Viteza de operare si o apasare mai mica prelungesc durata de viata a periei si reduc consumul de energie.

IMPORTANT: doar varful filamentelor actioneaza activ la nivelul suprafetei. Daca aplicatia cere o viteza si o apasare mare, se recomanda folosirea unei perii agresive: fie prin utilizarea unei perii cu o sarma cu diametru mai mare, fie o lungime a filamentului mai mica sau in unele cazuri prin folosirea unui alt tip de perie.

Recomandari de utilizare

Defecte observate	Masuri de corectie
Periere prea slaba	<ol style="list-style-type: none"> Marirea vitezei periferice prin a) diametrul periei, b) turatie Micsorarea lungimii filamentului Folosirea unui filament de diametru mai mare (de ex. sarma de 0.35 in loc de 0.30 sau grit 120 in loc de 180).
Periere prea puternica	<ol style="list-style-type: none"> Reducerea vitezei periferice prin reducerea a) diametrului periei b) turatiei Folosirea unei perii cu filamente mai lungi Folosirea unui filament de diametru mai mic (de ex. sarma de 0.3 in loc de 0.35 grit 180 in loc de 120)
Actiunea periei genereaza bavuri in zonele adiacente	<ol style="list-style-type: none"> Micsorarea lungimii filamentului Verifica pozitia periei si a piesei prelucrate
Finisaj grosier si neuniform	<ol style="list-style-type: none"> Micsorarea lungimii filamentului Alegerea unui filament de diametru mai mic Marirea vitezei periferice
Finisaj prea neted si lucios	<ol style="list-style-type: none"> Marirea lungimii filamentului Alegerea unui filament de diametru mai mare Micsorarea vitezei periferice

① Brush Diameter

A large brush diameter achieves better results and a higher output. Large diameters (up to about 450 mm) are usually best with non-metallic fill material only. Size for portable tools should not exceed 7" for any fill material.

② Trim Length

(Length of fill material extending beyond brush core or face plate). A short trim makes a stiff fast cutting brush, while a long trim gives a brush the flexibility required on irregular surfaces.

③ Face Width

Multi section brushes or multiple mounted single brushes have a wider face width and require more horse power.

④ Fill density

is determined by the number of wire filaments per square surface area. Brushes with high density are used to produce finer surface finishes and also where fast cutting action is required; for example burr removing operations. Brushes with low density offer greater brush flexibility; where individual wires work like a whip.

⑤ + ⑥ Surface speed and contact pressure

The max. rpm speeds specified for power brushes are maximum safety speeds. In most operations, a lower speed than that specified will prove more efficient for you. Lower speeds and lighter pressure give longer brush life and require less power.

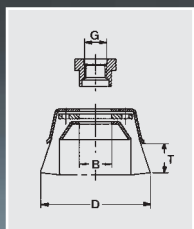
It is important to remember that the tips of wire filaments do the actual work. Where high brush pressures and speeds are required, it is recommended that a more aggressive brush be used. This may be done by increasing wire size, decreasing trim length, or in some instances changing to another brush type.

Chart of brush and operating adjustments to obtain the desired results

Observed defects	Suggested corrections
Brushing effect too little	<ol style="list-style-type: none"> Increase surface speed by a) brush diameter, b) RPM Decrease trim length Increase diameter of fill material (e.g. use .35 wire instead of .30 wire, or use grit 120 instead of grit 180)
Brushing effect too heavy	<ol style="list-style-type: none"> Reduce surface speed by reducing a) brush diameter, b) RPM Increase trim length Decrease diameter of fill material (e.g. use .30 wire instead of .35 wire, or use grit 180 instead of grit 120)
Action of brush peens burr to adjacent surface	<ol style="list-style-type: none"> Decrease trim length Check position of brush and work piece
Finish too coarse and unequal	<ol style="list-style-type: none"> Decrease trim length Decrease diameter of fill material or grit size Increase surface speed by increasing a) brush diameter, b) RPM
Finish too smooth and bright	<ol style="list-style-type: none"> Increase trim length Increase diameter of fill material or grit size Reduce surface speed by reducing a) brush diameter, b) RPM

Perii cupa, sarma ondulata pentru polizoare unghiulare portabile

Cup brushes, crimped for single handed angle grinders



Ø 60



Ø 75



Ø 75

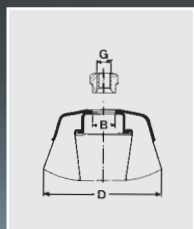
Pentru operatii de debavurare si curatare a ruginii. Destinate montarii pe cele mai uzuale polizoare unghiulare portabile.

For light or medium rust removal and deburring. For use on single handed angle grinders that are most commonly used by the tradesman.

[illegible]

Perii cupa, sarma ondulata pentru polizoare unghiulare

Cup brushes, crimped for angle grinders



Ø 80



Ø 100



Ø 125

Scule solide destinate operatiilor de curatare grele si medii precum si perierii suprafetelor mari. Buna echilibrare a periiilor asigura o buna manevrabilitate.

Sturdy tools suited for heavy cleaning jobs and for brushing large surfaces. Good brush balancing ensures easy handling.



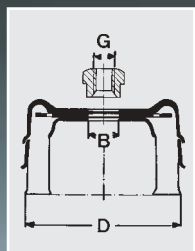
Dimensiuni		Filet	Gaura de arbore	Sarma de otel alamit, ondulata	Sarma de otel, ondulata	Max. min.	Ambalare standard
D mm	T mm	G	B mm	0,30 mm Cod reper/ Item no.	0,30 mm Cod reper/ Item no.	MSFS RPM	Pack. Qty.
Ø 80							
80	22	-	22,2	603 063-0208	603 163-0208	8.500	1
80	22	M14x2,00	-	613 063-0008*	613 163-0008*	8.500	1
80	22	5/8"x11NC	-	613 063-0808	613 163-0808	8.500	1
80	22	M16x2,00	-	613 063-0068	613 163-0068	8.500	1
Ø 100							
100	25	-	22,2	603 064-0208	603 164-0208	8.500	1
100	25	M14x2,00	-	613 064-0008*	613 164-0008*	8.500	1
100	25	5/8"x11NC	-	613 064-0808	613 164-0808	8.500	1
100	25	M16x2,00	-	613 064-0068	613 164-0068	8.500	1
Ø 125							
125	30	-	22,2	603 065-0208	603 165-0208	6.500	1
125	30	M14x2,00	-	613 065-0008*	613 165-0008*	6.500	1
125	30	5/8"x11NC	-	613 065-0808	613 165-0808	6.500	1
125	30	M16x2,00	-	613 065-0068	613 165-0068	8.500	1
Ø 150							
150	32	-	22,2	603 066-0208	603 166-0208	4.500	1
150	32	M14x2,00	-	613 066-0008*	613 166-0008*	4.500	1
150	32	5/8"x11NC	-	613 066-0808	613 166-0808	4.500	1
150	32	M16x2,00	-	613 066-0068	613 166-0068	8.500	1

* Recomandat de producator/Manufacturer's recommendation

Alte tipuri de filet disponibile la cerere! Other threads on request!

Perii cupa toronate pentru polizoare unghiulare de putere

Cup brushes, knotted for high speed angle grinders



Ø 65



Ø 75



Ø 75

Sucle agresive pentru curatari grele la viteze de operare mari si pentru perierea suprafetelor largi. Utilizate la curatarea suprafetelor de : tunder, vopsea, rugina, scorii si alte tipuri de depuneri. Inelul metalic mobil previne indoirea sarmei.

Aggressive tools for fast heavy-duty cleaning and brushing of large surfaces. They remove carbon, paint, rust, scale and other kinds of contamination. The removeable bridge prevents the trim from flexing.

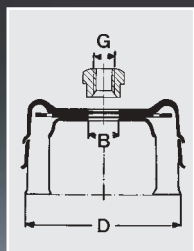


Dimensiuni		Torone	Filet	Gaura de arbore	Sarma de otel calit, toronata		Max. min.	Ambalare standard
D mm	T mm	Nr.	G	B mm	0,35 mm Cod repet/ Item no.	0,50 mm Cod repet/ Item no.	MSFS RPM	Pack. Qty.
Ø60								
60	15	14	1/4" (shank Ø)		608 130-1008*	608 150-1008*	6.000	1
Ø 60								
60	16	16	-	16	608 130-1608	608 150-1608	12.500	1
60	16	16	M10x1,25	-	608 130-5658	608 150-5658	12.500	1
60	16	16	M10x1,50	-	608 130-0108	608 150-0108	12.500	1
60	16	16	M14x2,00	-	608 130-0008*	608 150-0008*	12.500	1
Ø 65								
65	19	18	-	16	608 131-1608	608 151-1608	12.500	1
65	19	18	M10x1,25	-	608 131-5658	608 151-5658	12.500	1
65	19	18	M10x1,50	-	608 131-0108	608 151-0108	12.500	1
65	19	18	M14x2,00	-	608 131-0008*	608 151-0008*	12.500	1
65	19	18	5/8"x11NC	-	608 131-0808	608 151-0808	12.500	1
Ø70								
70	16	16	1/4" (shank Ø)		608 132-1008*	608 152-1008*	6.000	1
Ø 75								
75	22	18	-	16	608 132-1608	608 152-1608	11.500	1
75	22	18	M10x1,25	-	608 132-5658	608 152-5658	11.500	1
75	22	18	M10x1,50	-	608 132-0108	608 152-0108	11.500	1
75	22	18	M14x2,00	-	608 132-0008*	608 152-0008*	11.500	1
75	22	18	5/8"x11NC	-	608 132-0808	608 152-0808	11.500	1

*Recomandat de producator! / Manufacturer's recommendation!
Alte tipuri de filet disponibile la cerere! / Other threads on request!

Perii cupa toronate pentru polizoare unghiulare de putere

Cup brushes, knotted for high speed angle grinders



Ø 80



Ø 100



Ø 125

Scule agresive pentru curatari grele la viteze de operare mari si pentru perierea suprafetelor largi. Utilizate la curatarea suprafetelor de: tunder, vopsea, rugina, scorii si alte tipuri de depuneri. Inelul metalic mobil previne indoirea sarmei.

Aggressive tools for fast heavy-duty cleaning and brushing of large surfaces. They remove carbon, paint, rust, scale and other kinds of contamination. The removeable bridge prevents the trim from flexing.



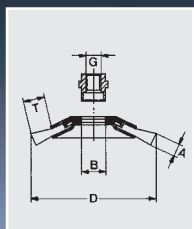
Dimensiuni		Toroane	Filet	Gaura de arbore	Sarmă de oțel calit, toronată			Max. min	Ambalare standard
D mm	T mm	Nr.	G	B mm	0,35 mm Cod reper/ Item no.	0,50 mm Cod reper/ Item no.	0,80 mm Cod reper/ Item no.	MSFS RPM	Pack. Qty.
Ø 80									
80	24	22	-	22,2	607 133-0208	607 153-0208	607 183-0208	8.500	1
80	24	22	M14x2,00	-	608 133-0008*	608 153-0008*	608 183-0008*	8.500	1
80	24	22	5/8"x11NC	-	608 133-0808	608 153-0808	608 183-0808	8.500	1
Ø 100									
100	24	26	-	22,2	607 134-0208	607 154-0208	607 184-0208	8.500	1
100	24	26	M14x2,00	-	608 134-0008*	608 154-0008*	608 184-0008*	8.500	1
100	24	26	5/8"x11NC	-	608 134-0808	608 154-0808	608 184-0808	8.500	1
Ø 110									
110	24	30	-	22,2	607 135-0208	607 155-0208	607 185-0208	6.500	1
110	24	30	M14x2,00	-	608 135-0008*	608 155-0008*	608 185-0008*	6.500	1
110	24	30	5/8"x11NC	-	608 135-0808	608 155-0808	608 185-0808	6.500	1
Ø 125									
125	24	32	-	22,2	607 136-0208	607 156-0208	607 186-0208	6.500	1
125	24	32	M14x2,00	-	608 136-0008*	608 156-0008*	608 186-0008*	6.500	1
125	24	32	5/8"x11NC	-	608 136-0808	608 153-0808	608 186-0808	6.500	1

* Recomandat de producator/Manufacturer's recommendation

Alte tipuri de filet disponibile la cerere! Other threads on request!

Perii conice pentru polizoare unghiulare portabile

Tapered brushes for single handed angle grinders



Forma ideala pentru perierea zonelor greu accesibile. Perii multi-funcionale pentru operatii de curatare usoare si medii.

The ideal shape for brushing hard-to reach areas. Multi-purpose brushes for light and medium cleaning jobs.



Dimensiuni			Filet G	Gaura de arbore B mm	Sarma de otel calit, toronata		Max. min	Ambalare standard
D mm	A mm	T mm			0,35 mm Cod reper/ Item no.	0,50 mm Cod reper/ Item no.	MSFS RPM	Pack. Qty.
Ø 100								
100	13	22	-	16	622 131-1608	622 151-1608	12.500	1
100	13	22	M10x1,25	-	622 131-2358	622 151-2358	12.500	1
100	13	22	M10x1,50	-	622 131-0108	622 151-0208	12.500	1
100	13	22	M14x2,00	-	622 131-0008*	622 151-0008*	12.500	1
Ø 115								
115	15	23	-	16	632 131-1608	632 151-1608	12.500	1
115	15	23	M14x2,00	-	632 131-0008*	632 151-0008*	12.500	1
115	15	23	5/8" x11NC	-	632 131-0808	632 151-0808	12.500	1
Dimensiuni			Filet G	Gaura de arbore B mm	Sarma de otel alamt, ondulata		Max. min	Ambalare standard
D mm	A mm	T mm			0,30 mm Cod reper/ Item no.	Sarma de otel, ondulata 0,30 mm Cod reper/ Item no.	MSFS RPM	Pack. Qty.
Ø 100								
100	10	20	-	16	512 061-1608	512 161-1608	12.500	1
100	20	20	-	16	512 062-1608	512 162-1608	12.500	1
100	10	20	M10x1,25	-	512 061-2358	512 161-2358	12.500	1
100	20	20	M10x1,25	-	512 062-2358	512 162-2358	12.500	1
100	10	20	M10x1,50	-	512 061-0108	512 161-0108	12.500	1
100	20	20	M10x1,50	-	512 062-0108	512 162-0108	12.500	1
100	10	20	M14x2,00	-	512 061-0008*	512 161-0008*	12.500	1
100	20	20	M14x2,00	-	512 062-0008*	512 162-0008*	12.500	1
*Recomandat de producator!/ Manufacturer's recommendation!								
Alte tipuri de filet disponibile la cerere/ Other threads on request!								

*Recomandat de producator/ Manufacturer's recommendation!
Alte tipuri de filet disponibile la cerere/ Other threads on request!

Perii disc cu toroane
pentru polizoare unghiulare de putere


Wheel brushes, knotted
for high speed angle grinders



Perii agresive pentru lucrul la viteze periferice mari.

Aggressive brushes for use at high surface speeds.



Dimensiuni				Gaura de arbore	Sarma de otel calit, toronata			Max.	Ambalare
D	A	T	B		0,35 mm	0,50 mm	0,80 mm	min	standard
mm	mm	mm	mm		Cod reper/ Item no.	Cod reper/ Item no.	Cod reper/ Item no.	MSFS	Pack.
RPMQty.									
Ø 75									
75	8	15	6 (shank Ø)		611 131-0202*	611 151-0202*	-	20.000	1
Ø 100									
100	12	20	16		621 131-0002	621 151-0002	-	12.500	1
Ø 115									
115	12	23	22,2		631 131-0002*	631 151-0002*	-	12.500	1
Ø 125									
125	13	28	22,2		631 131-6152*	631 151-2202*	-	12.500	1
Ø 150									
150	13	37	22,2		641 131-0002	641 151-0002	641 181-0002	9.000	1
Ø 178									
178	13	42	22,2		653 131-0002*	653 151-0002*	653 181-0002*	9.000	1
Ø 200									
200	13	42	22,2		664 131-0002	664 151-0002	664 181-0002	8.500	1
Ø 250									
250	15	42	25,4		676 131-0002	676 151-0002	-	4.500	1
Ø 300									
300	18	55	25,4		686 131-0002	686 151-0002	-	3.600	1

* Recomandat de producator / Manufacturer's recommendation

Perii disc cu sarma ondulata perii agresive

Wheel brushes, crimped aggressive, multiple row wheel brush



Perii circulare pentru aplicatii medii si grele.
Acest tip de perie este ideal pentru lucrul pe suprafete mari datorita suprafetei de atac mari a periilor.
O caracteristica speciala o constituie gama de adaptoare din plastic ce permit montarea pe toate dimensiunile uzuale de arbore.

The all-round brush for medium to heavy brush applications. Multiple row brushes are best for treating larger surface areas because of their wider face width.

A special advantage of these brushes is the added choice of adapters to fit most popular spindle diameters.



Dimensiuni			Gaura de arbore		Sarma de otel alamit, ondulata 0,30 mm Cod reper/ Item Nr.	Sarma de otel, ondulata 0,30 mm Cod reper/ Item Nr.	Max. min MSFS RPM	Arbatare standard Pack. Qty.
D mm	A mm	T mm	B max mm	R mm				
Ø 100								
100	16	17	20	30	522 061-0008	522 161-0008	8.000	1
100	20	17	20	30	522 062-0008	522 162-0008	8.000	1
Ø 125								
125	18	27	20	40	532 061-0008	532 161-0008	6.000	1
125	25	27	20	40	532 062-0008	532 162-0008	6.000	1
Ø 150								
150	18	28	32	50,8	544 061-0008	544 161-0008	6.000	1
150	25	28	32	50,8	544 062-0008*	544 162-0008*	6.000	1
Ø 178								
178	20	37	32	50,8	554 061-0008	554 161-0008	6.000	1
178	225	37	32	50,8	554 062-0008	554 162-0008	6.000	1
Ø 200								
200	20	34	32	80	566 061-0008	566 161-0008	4.500	1
200	25	34	32	80	566 062-0008*	566 162-0008*	4.500	1
Ø 250								
250	20	47	50,8	100	576 061-0008	576 161-0008	3.000	1
250	25	47	50,8	100	576 062-0008	576 162-0008	3.000	1
Ø 300								
300	30	60	50,8	120	587 062-0008	587 162-0008	3.000	1
300	42	60	50,8	120	587 063-0008	587 163-0008	3.000	1

Plastic adapters for brush dia 100+125 mm (20mm - 1/2" + 20mm - 5/8") and for brush dia 150-200mm (32 - 1/2" /5/8" /3/4" 7/8"/1"

*Recomandat de producator/ Manufacturer's recommendation

Perii Do-it-yourself cu gaura de arbore

Do-it-yourself brushes with arbor hole, unpacked



Perii multifunctionale, pot fi montate individual sau mai multe pe ax sau direct pe o scula portabila.

Single brushes for multi-purpose, economic use. They can be mounted singly or in multiples on a drive arbor or directly onto a portable tool.

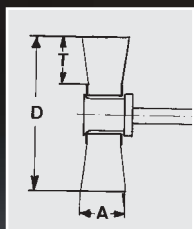


Dimensiuni			Gaura de arbore	Samra de otel alarnit, ondulata	Samra de otel, ondulata	Max. min	Ambalare standard
D mm	A mm	T mm	B inch	0,30 mm Cod reper/ Item.No.	0,30 mm Cod reper/ Item.No.	MSFS RPM	Pack. Qty.
Ø 50							
50	7	10	3/8"(9,6 mm)	601 051-0028	601 221-0008	4.500	20
Ø 63							
63	9	13	3/8"(9,6 mm)	601 063-0028	601 321-0008	4.500	20
Ø 75							
75	10	16	3/8"(9,6 mm)	601 075-0128	601 421-0128	4.500	10
75	10	16	1/2"(12,7 mm)	601 075-0028	601 421-0008	4.500	10
Ø 100							
100	12	22	1/2"(12,7 mm)	601 010-0028	601 521-0008	4.500	10
Ø 125							
125	13	19	*5/8" - 1/2"	601 125-0028	601 621-0008	3.750	10
Ø 150							
150	13	35	*5/8" - 1/2"	601 150-0028	601 721-0008	3.750	10
150	18	35	*5/8" - 1/2"	601 151-0028	601 151-0008	3.750	10

* prevazut cu adaptor din plastic

Perii Do-it-yourself pentru masini de gaurit portabile

Do-it-yourself brushes for hand drills, unpacked



Perii multifunctionale pentru aplicatii diverse: curatare de vopsea, rugina, cruste, tunder, debavurari. Se folosesc cu rezultate foarte bune pe aproape toate tipurile de materiale.

Multi-purpose brushing tools for cleaning jobs such as removing paint, rust, scale, incrustations and burrs. Good results on nearly all materials.

[illegible]

Perii FLAP

Flap wheel brushes



Perii multifunctionale cu tija de 6 mm.

Periile cu filamente abrazive sunt ideale pentru lucrul pe suprafete din lemn. Periile cu filamente din fibre sunt destinate operatiilor de lustruire.

Flap brushes with shank 6 mm for multi-purpose use.

Brushes with abrasive filaments are ideally suitable for the treatment of wood. Brushes with fibre filaments are to be used for polishing.



Dimensiuni			Sarma de otel galvanizata 0.30 mm	Sarma de otel alamit 0.30 mm	Nylon abraziv		Fibre	Max. min.	Ambalare standard
D mm	A	T	Cod reper/ Item no.	Cod reper/ Item no.	Granulatie/ grain 80 Cod reper/ Item no.	Granulatie/ grain 180 Cod reper/ Item no.	Cod reper/ Item no.	MSFS RPM	Pack. Qty.
100	23	25	401 132-0004*	-	-	-	-	3.500	5
100	23	25	-	401 052-0004*	-	-	-	3.500	5
100	23	25	-	-	401 912-0001*	401 912-0001*	-	3.500	5
100	23	25	-	-	-	-	401 942-0004*	3.500	5



Denumire	Dimensiuni		Gaura de arbore B	Sarma cord 0,17 mm	Max. min.	Ambalare standard
	D mm	A mm	mm	Cod reper	MSFS RPM	Pack. Qty.
Ø 80						
Rusticord	80	30	8 (tija)	507 061-0908*	4.000	1

Sarma tip cord (sarma de otel alamit) se foloseste cu bune rezultate pe suprafete din lemn de esenta tare sau moale. Adancimea finisajului este determinata de viteza de avans si de numarul de repetari al operatiei de periere.


The cord wire (brass coated steel wire) material gives good abrasion on both soft and hard woods. The depth of graining required is controlled through adjustment of the feed speed and repetition of the operation.

Brushes with abrasive nylon for hand drills



These brushes are filled with abrasive nylon and are suitable for deburring highly profiled parts without damaging component surfaces. During use, new abrasive grits are continuously exposed, so giving optimum abrasive performance under all circumstances. In addition the life is 10 times longer than that of conventional brushes.

Coarse = grit 80 (red)
Fine = grit 180 (blue)

[illegible]

Perii de siguranta

Safety-brushes, plastic-bonded



Acest tip de perie este ideal pentru curatarea stratului de vopsea sau lac, pentru debavurarea sau curatarea diferitelor suprafete.

Avantaje:

- durata de viata de 10 ori mai mare
- se elimina ruperea sarmei
- prima perie certificata TUV
- siguranta deosebita la utilizare

Safety Brushes are ideal for removing paint and varnish, for deburring and cleaning different surfaces.

Advantages:

- tenfold brush life
- wire does not break
- first TUV-examined brush
- for safety conscious customers



Dimensiuni	Tija de prindere	Sarma de otel alamit, ondulata	Max. min	Ambalare standard
D mm	Ø mm	0,30 Cod reper./Item-No.	MSFS RPM	Pack. Qty.
Perii disc				
50	6	911 934-0002*	15.000	1
63	6	911 941-0002*	15.000	1
76	6	911 951-0002*	15.000	1
Perii cupa				
50	6	930 821-0002*	15.000	1
Perii de capat				
17	6	930 902-0002*	15.000	1
24	6	930 907-0002*	15.000	1
31	6	930 912-0002*	15.000	1

* Recomandat de producator / Manufacturer's recommendation

Perii evantai

Perii din pasla abraziva

Flap wheels

Flap wheels of abrasive Fleece



Periile evantai sunt destinate finisarii suprafetelor din diferite materiale, cum ar fi: otel, metale neferoase, lemn si plastic dur. Pot fi montate pe masini de gaurit portabile.

Periile din pasla abraziva sunt in special destinate curatarii suprafetelor. Pe suprafetele metalice se obtine o slefuire foarte fina.

Flap wheels are suited for surface finishing of most component parts as well as steel, non-ferrous metals, wood and hard plastics. Can be used with power drills or flexible shafts.

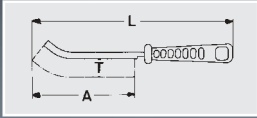
Flap wheels of abrasive fleece are especially suited for surface cleaning. On metal surfaces, they produce a grinding finish with high density.



Dimensiuni		Cod reper	Cod reper	Cod reper	Cod reper	max.min ⁻¹ MSFS RPM	Ambalare standard Pack Qty.
D mm	A mm						
Perie evantai / Flap wheel		Grain (Aluminiumoxide) / Granulatie(oxizi de aluminiu)					
		60	80	120	240		
30	5	003 005-0063	003 005-0083	003 005-0123	003 005-0234	23.000	10
30	10	003 010-0063	003 010-0083	003 010-0123	003 010-0234	23.000	10
30	20	003 020-0063	003 020-0083	003 020-0123	003 020-0234	23.000	10
40	10	004 010-0063	004 010-0083	004 010-0123	004 010-0234	17.000	10
40	15	004 015-0063	004 015-0083	004 015-0123	004 015-0234	17.000	10
40	30	004 030-0063	004 030-0083	004 030-0123	004 030-0234	17.000	10
50	10	005 010-0063	005 010-0083	005 010-0123	005 010-0234	14.000	10
50	20	005 020-0063	005 020-0083	005 020-0123	005 020-0234	14.000	10
50	30	005 030-0063	005 030-0083	005 030-0123	005 030-0234	14.000	10
60	20	006 020-0063	006 020-0083	006 020-0123	006 020-0234	11.000	10
60	30	006 030-0063	006 030-0083	006 030-0123	006 030-0234	11.000	10
60	40	006 040-0063	006 040-0083	006 040-0123	006 040-0234	11.000	10
Perii pasla abraziva / Flap wheel of abrasive fleece		Grad de finete/ Degree of fineness					
		aspru 80	mediu 150	fin 240			
40	20	304 020-0083	304 020-0153	304 020-0234		8.000	10
40	30	304 030-0083	304 030-0153	304 030-0234		8.000	10
50	20	305 020-0083	305 020-0153	305 020-0234		7.500	10
50	30	305 030-0083	305 030-0153	305 030-0234		7.500	10
50	40	305 040-0083	305 040-0153	305 040-0234		7.500	10
60	30	306 030-0083	306 030-0153	306 030-0234		7.000	10
60	40	306 040-0083	306 040-0153	306 040-0234		7.000	10
60	50	306 050-0083	306 050-0153	306 050-0234		7.000	10

Perii manuale

Hand scratch brushes



Partea metalica de prindere, realizata din tabla de otel, este fixata intr-un maner ergonomic din plastic. Periile sunt destinate atat operatiilor de curatare usoare cat si celor grele.

The brush back is made of a strong steel fitted with a shaped handle. Can be used for both light and heavy cleaning

[illegible]

Perii manuale

Perii de carde

Hand scratch brushes

File card



Perii manuale cu maner din lemn de fag de prima calitate, prevazute cu gaura de prindere de 10 mm. Ideale pentru operatii de debavurare si curatare.

First class hardwood with rounded edges, waxed handels and 10 mm suspension hole. Ideal for general purpose use in light deburring and cleaning applications.

Tip de sarma Fill material	Dimensiune sarma		Dimensiuni		Numar randuri				Ambalare	
	Wire size		Dimension		Rows				standard	
	mm		L mm	A mm	T mm	2 Cod reper	3 Cod reper	4 Cod reper	5 Cod reper	Qty. Pack.
1. Perii manuale standard / Standard Hand scratch brushes										
Sarma de otel / Steel wire	0,30 drept/straight		295	145	25	152 132-0001*	152 133-0001*	152 134-0001 *	152 135-0001*	100
Sarma de inox / Stainless steel wire	0,30 drept/straight		295	145	25	152 332-0001*	152 333-0001*	152 334-0001 *	152 335-0001*	100
Sarma de otel alamit / Brass coated steel wire	0,30 drept/straight		295	145	25	152 022-0001*	152 023-0001*	152 024-0001*	152 025-0001*	100
Sarma de alama Brass wire	0,30 ondulat/ crimped		295	145	25	150 592-0001*	150 593-0001*	150 594-0001 *	150 594-0001*	100
Tip de sarma Fill material	Dimensiuni Dimension									Stand.
	L	A	B							Verp.
	mm	mm	mm	Cod reper./Item-No.						Qty. Pack.
2. Perii de carde / File card										
Sarma de otel	300	165	40	140 103-0003*						12
</										

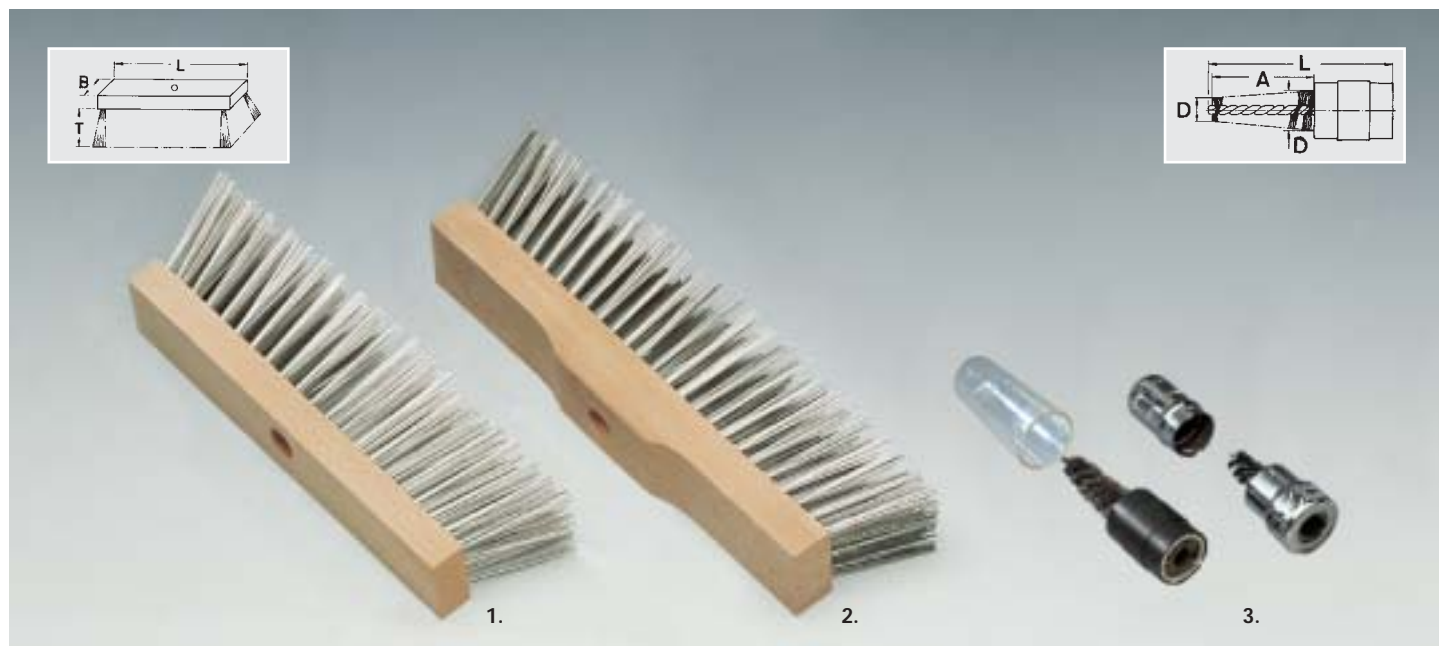
*Recomandat de producator/ Manufacturer's recommendation

Maturi

Perii pentru borne baterii auto

Steel wire brooms

Battery terminal brushes



Maturi cu sarma de otel
Corp din lemn prevazut cu gaura pentru fixare coada

Maturi (heavy duty)
Corp din lemn profilat cu gaura pentru fixare coada

Perii baterii auto (suport din material plastic sau metalic)
Perie conica la un capat (pentru curatarea fiselor), la celalalt capat perie pentru curatarea bornelor.

Steel wire brooms
Wooden body with handle hole

Steel wire brooms (heavy duty)
Shaped wooden body with handle hole

Battery terminal brush
One end conical tube brush (connectors cleaning), other end scraper ring (terminals cleaning)

Tip de sarma Fill material	Dim. sarma Wire size	Dimensiuni Dimension			Nr. randuri Rows			Ambalare standard
		L	B	T	5 x 20	6 x 20	6 x 26	
		mm	mm	mm	Cod reper	Cod reper	Cod reper	
1. Maturi / Steel wire brooms								
Sarma de otel, dreapta	0,50	300	60	75	102 095-0001*			10
Steel wire, straight								
Sarma de otel, lata	0,75 x 0,25	300	60	75	102 005-0001*			10
Tempered wire, flat	0,75 x 0,25	300	60	75	102 006-0001*			10
	1,10 x 0,25	300	60	75	102 016-0001*			10
2. Maturi (heavy duty) / Steel wire brooms (heavy duty)								
Sarma de otel, lata	1,10 x 0,25	300	60	75	100 016-0001*			10
Tempered wire, flat	1,10 x 0,25	350	70	75	101 016-0001*			10
	1,10 x 0,45	350	70	75	101 036-0001*			10
	1,80 x 0,45	350	70	100	284 046-0001*			10
Tip de sarma Fill material		Dimensiuni Dimension				Cod reper/Item-No.	Ambalare standard	
		L	B	A	D			
		mm	mm	mm	mm			
3. Perii baterii auto / Battery terminal brush								
Sarma de otel, ondulata	Suport din plastic	120		62	25/15	493 100-0008*		12
Steel wire, crimped	Suport metalic	85		35	25/15	493 100-0018*		12

* Recomandat de producator / Manufacturer's recommendation



Cutie de prezentare ECO. Ambalare atractiva, set de 36 de perii DIY
Tipurile de perii sunt prezentate si individual la pagina 14.

ECO-Display-Box. Attractive, 4-coloured presentation-carton (25 x 23 x 8,5 cm). Filled with an assortment of 36 Do-it-yourself-brushes (page 14).



ECO Sortiment / Brush assortment in display box

Sarma de otel alait / Brass coated steel wire

Cod reper./Item-No. 600 009-0008

Cantitate Quantity	Dimensiuni Dimensions	Tija ȳmm Shank Ø mm	Sarma ondulata de otel alait, 0,30 mm Brass coated steel wire, 0,30 mm, crimped
Perii cupa / Cup brushes			
10	50	6	600 041-0028
Perii disc / Wheel brushes			
10	50	6	600 051-0008
10	75	6	600 075-0008
Perii de capat / End brushes			
6	25	6	509 063-0008

ECO Sortiment / Brush assortment in display box

Sarma de otel / Steel wire

Cod reper./Item-No. 600 009-0018

Cantitate Quantity	Dimensiuni Dimensions	Tija ȳmm Shank Ø mm	Sarma ondulata de otel, 0,30 mm Steel wire, 0,30 mm, crimped
Perii cupa / Cup brushes			
10	50	6	600 021-0008
Perii disc / Wheel brushes			
10	50	6	600 221-0008
10	75	6	600 421-0008
Perii de capat / End brushes			
6	25	6	509 163-0008



OSBORN ECO gama de produse ambalata individual

Gama completa de perii disc, cupa si perii conice ambalate in cutii atractive in 4 culori

OSBORN ECO individual packaging

All Wheel, cup and tapered brushes are packed in attractive four colour cartons.

OSBORN ECO ambalaje tip blister

Periile disc, cupa si cele conice pot fi livrate si in ambalaje tip blister.

Optional gama DIY poate fi ambalata individual in ambalaje tip blister sau in cutii de prezentare ECO SORTIMENT.

OSBORN ECO double blister

Wheel, cup and tapered brushes can also be delivered in double blister-packaging.

All Do-it-yourself-brushes can optionally be packed in individual double blister-packaging or as an assortment in a Display-Box.



OSBORN SET, set de perii pentru masinile de gaurit

Sortimentele de perii sunt alese in functie de aplicatie: curatare de rugina, curatare de vopsea, structurare, slefuire, reparatii auto, prelucrarea suprafetelor din lemn, etc.

OSBORN SET, Economy Pack for power drills

Attractive, transparent display packaging for your sales campaign. Match your individual brush set for various applications, such as de-rusting, paint removal, structuring, cleaning, grinding, car repair, wood working, etc...

Available in 6 languages: D, F, I, E, CZ, PL



OSBORN Seturi de perii manuale



- Brazil
- China
- Denmark
- France
- Germany
- Great Britain
- Mexico
- Portugal
- Romania
- Spain
- Sweden
- United States of America

ISO 9001 Certified Quality System

OSBORN INTERNATIONAL SRL

Perii industriale, scule de finisare a suprafetelor,
Load Runners
Manufacturer of Industrial Brushes,
Surface Finishing Tools and Load Runners

Bd. Bucovina f.n.
725300 Gura Humorului, Suceava, Romania
Tel. 0230/531785
Fax 0230/531785
eMail: desales@osborn.com
Internet: www.osborn.ro

OSBORN
INTERNATIONAL